

Constituția Spaniolă și legile care o desfășoară garantează persoanelor cu domiciliu stabil în Spania dreptul la asistența sanitară, care cuprinde un set de servicii de caracter medical și farmaceutic de caracter public în atenția primară, în cea specializată, de spitale și servicii de urgențe. Mai mult de atât, sectoarele mai vulnerabile ale populaiei străine sunt protejate prin angajamentele internaționale recunoscute de către Guvernul spaniol în ceea ce privește protejarea sănătății. În această fișă informativă, veți putea găsi atât informații asupra dreptului la asistența publică și a bazei situației juridice a persoanelor străine cu domiciliu stabil în Spania cât și asupra protecției recunoscute de către legislația spaniolă și internațională.

### Persoanele străine care locuiesc în Spania în situație legală

Străinii și străinele cu permis de ședere legal în Spania au dreptul la asistența sanitară, fiind incluși sub acoperire directă – în calitate de proprietari- sau indirectă – ca beneficiari- ai sistemului de Securitate Socială. Mai mult de atât, Legea Străinilor prevede, ca toate persoanele înscrise în registrul de recensământ al Spaniei să poată beneficia de dreptul la asistența sanitară în egalitate de condiții cu cetățenii spanioli (articolul 12.1 al Legii Organice a Străinilor 4/2000) [ Cum trebuie procedat pentru a obține înscirerea în registrul de recensământ și solicitarea Cardului de Sănătate, a se vedea [InfoVIHtal 26: 'Accesul la Asistența Sanitară în Spania'](#) ].

Asistența sanitară publică, exceptând ceea ce de la serviciul de urgențe, nu întodeauna este gratuită, deci gratuitatea la serviciile sanitare a persoanelor în situație legală, precum și cea a cetățenilor spanioli, va depinde de faptul dacă sunt muncitori/ re care cotizează la Securitatea Socială, sau în cazul în care ar fi beneficiari – soți sau copii, de exemplu – sau dacă sunt beneficiari a anumitelor subvenții (șomeri, pensionari...), sau în cazul când persoana nu dispune de recursuri economice. În cazul acestora din urmă, dreptul de acces la asistența sanitară gratuită a spaniolilor care se găsesc în teritoriu național și nu dispun de recursurile economice necesare se extinde și persoanelor străine în situație legală ai căror venituri ar fi egale sau inferioare, în calcularea anuală, al salariului minim interprofesional (articolele 14.1 și 14.3 din Legea Organică a Străinilor 4/2000 și articolele 1 și 2 din Decretul Real 1088/1989).

### Persoanele străine în situație ilegală

Cetățenii străini cu situația administrativă ilegală în Spania, care sunt înscrși în registrul de recensământ din localitatea unde domiciliază de obicei ( înscirerea în registru este o obligație care trebuie îndeplinită de către străini [articolul 16 din Legea de Baze de Regim Local]), dacă sunt fără recursuri economice suficiente, vor avea la fel acces la asistența sanitară publică și gratuită cu aceiași

extensie, conținut și modalități prevăzute pentru cetățenii spanioli (articolul 12.1 din Legea Organică a Străinilor 4/2000 și articolele 1 și 2 din Decretul Real 1088/1989).

Pentru a se putea beneficia de aceste servicii, persoana străină – înscrisă în registru prealabil- se prezintă la centrul de sănătate la care aparține pe baza înregistrării sale și va solicita Cardul de Sănătate, deasemenea și un formular care să demonstreze lipsa de venituri economice. Va trebui să prezentați o fotocopie de pe pașaport, sau un alt document care să vă acrediteze identitatea, o declarație din care să reiasă că nu sunteți incluși în nici unul din regimurile Securității Sociale și certificatul de înregistrare ( pentru a se informa asupra înscrierii în registru și a obținerii Cardului de Sănătate, a se consulta [InfoVIHtal 26: 'Accesul la Asistența Sanitară în Spania'](#)). După cum prevede legislația în vigoare, pentru obținerea cardului de sănătate, nu este nevoie ca autoritățile administrative să vă ceară nici un alt tip de document.

### Minorii străini

În cazul minorilor, indiferent de care ar fi situația lor juridică (adică, chiar dacă ar fi în situație legală sau ilegală în Spania), dacă sunt însoțiți sau nu de părinții lor și fără a fie nevoie de prezentarea vreunui act suplimentar (adică, pot să nu fie înscrși în registru), au dreptul la asistența sanitară în aceleași condiții ca spaniolii (articolul 12.3 din Legea Organică a Străinilor 4/2000).

### Femeile străine însărcinate

În cazul cetățenilor străini însărcinate, chiar și atunci când nu ar dispune de ședere legală în Spania și fără a fi înscrise în registru, au dreptul la asistența sanitară publică pe durata sarcinii, a nașterii și după naștere. Bineînțeles, femeile însărcinate străine cu situație legală, ori pentru faptul că ar avea dreptul la asistența sanitară fiind proprietare sau beneficiare al oricărui regim al Securității Sociale, ori pentru că nu ar dispune de suficiente resurse economice, au dreptul la asistența sanitară în aceleași condiții ca cetățenele spaniole. (articolul 12.4 din Legea Organică a Străinilor 4/2000).

### Persoanele străine refugiate, cu azil acordat sau apatriați

Persoanele străine în situație refugiată, cu azil acordat sau apatriați, în conformitate cu Statutul special de protecție care sunt acordate de legile spaniole, de Tratatete și Convențiile internaționale, au accesul la asistența sanitară publică în egalitate de condiții cu cetățenii spanioli indiferent care ar fi fost situația lor de intrare pe teritoriul spaniol că ar fi avut loc de formă legală sau ilegală, fie persoana înscrisă în registru sau nu. Printre drepturile care le au recunoscute ar fi, în primul rând, nu expulsarea și nici extraditarea inițială (în timp ce au loc demersurile pentru solicitare) și deasemenea ca drepturi esențiale sunt accesul la asistența sanitară publică și dreptul la muncă. (articolele 5 și 36 din Legea de Acordare a Azilului și a protecției subsidiare 12/2009).

### Asistența sanitară în anumite circumstanțe de risc al sănătății

După cum acordă legislația spaniolă (în articolul 12.2 al Legii Organice a Străinilor 4/2000), persoanele străine au dreptul la protecția sănătății în situații obiective de urgențe și în fața bolilor grave sau a accidentelor. În acest scop, străinii cu situația ilegală și fără înscriere în registru au dreptul la asistența sanitară publică gratuită când ar fi grav bolnavi sau în cazul oricărui tip de accident, indiferent de care ar fi situația lui economică.

### Concepte cheie

- Toate persoanele străine, înscrise în registrul de recensământ, au dreptul la asistența sanitară în aceleași condiții ca cetățenii spanioli.
- Actuala Legislație spaniolă recunoaște dreptul cetățenilor străini la asistența sanitară publică.
- Administrațiile sanitare spaniole trebuie să garanteze executarea efectivă a acestui drept.
- La solicitarea Cardului de Sănătate, străinii afiliați la Securitatea Socială vor trebui să prezinte documentul acreditativ iar cei care nu sunt afiliați vor trebui să completeze formularul care va dovedi că nu dispune de suficiente resurse economice.
- Tratarea din partea administrațiilor și a serviciilor sanitare trebuie să fie în tot momentul cel de egalitate între toate persoanele, naționali sau străini, indiferent de naționalitatea sau situația sa administrativă.
- Tuturor persoanelor trebuie să li se ceară același documente ținând cont de ceea ce dispune legislația.

**Surse:** SAGARRA E, MÉNDEZ E. Dreptul la protejarea sănătății a străinilor în Spania. Raport elaborat de către echipa de juriști a Asociației Salud y Familia. Barcelona. Februarie 2010.



grupo de trabajo sobre  
tratamientos del VIH  
contact@gtt-vih.org  
www.gtt-vih.org  
Barcelona (España)

**POR FAVOR, FOTOCOPIALO Y HAZLO CIRCULAR**

Subvencio-  
nado por:



Secretaría del Plan Nacional sobre el Sida



Programa de Prevenció i  
Assistència de la Sida



Àrea d'Acció Social y Ciutadania



Àrea de Benestar Social



Colaboran:

